

Seguridad Contra Incendios En Su Hogar

Condado de Harmon



SAFEOKLAHOMA



Tabla de Contenido

Instale Alarmas de Humo	4
Pruebe las Alarmas de Humo Mensualmente	5
Conozca su Alarma de Humo y Equipo de Alerta	7
Considere un Sistema de Rociadores Contra Incendio en la Casa	8
Inicio Simulacro Contra Incendio: Practique un Simulacro con su Familia.	9
En un Incendio	17
Reduzca los Riesgos de Incendio en su Casa	
Cocinando	19
Fumar	22
Velas	24
Eléctrico.	26
Calefacción	28

Incendio Forestal: Proteja su Casa31
Quema al Aire Libre33
Uso de Gasolina42
Uso de Propano44

¿Por Qué Leer Esta Guía?

Esta guía le ayudará a:

- asegurarse que su alarma de humo este siempre trabajando para mantenerlo seguro del incendio
- crear un mapa con la ruta de evacuación en su casa y la practica de simulacros contra incendio
- reducir los riesgos de incendio en su hogar
- tomar medidas de seguridad contra incendio en su hogar

Instale Alarmas de Humo

La mayoría de los incendios que mata a las personas inicia en la noche mientras duermen. Las alarmas de humo detectan el humo antes que llegue a su dormitorio y lo despertarán con un sonido fuerte. El humo es mortal.

- Instale una alarma de humo afuera de cada dormitorio y en cada nivel de su casa.
- Instale alarmas de humo en las areas donde se duermen los fumadores.
- Casas móviles y remolques necesitan alarmas de humo en cada una de las habitaciones y debe ser instalado en las paredes interiores solamente.
 - NO en el techo ni en las paredes exteriores.



Pruebe las Alarmas de Humo Mensualmente

Pruebe sus alarmas de humo cada mes. Si las alarmas no están funcionando, no pueden salvarle la vida. Para probar las alarmas de humo First Alert, instaladas por SAFEOKLAHOMA, apunte con el control remoto de la televisión hacia ella y mantenga presionado el botón de volumen o canal de 3 a 5 segundos.

La alarma de humo First Alert, tiene una batería de larga duración. Sólo cambie la batería si la alarma empieza a chirriar. Un sólo chirrido cada 15 minutos significa que debe reemplazar la batería.

Alarm

Cambie la Alarma de Humo Cada 10 Años

Las alarmas de humo tienen una vida máxima de 10 años. Después de 10 años, es necesario instalar alarmas de humo nuevas. Escriba la fecha de instalación en la parte trasera de la alarma.



**Be Safe...
Replace!®**

*Replace this
smoke alarm in*

i
IONIZATION
ALARM

p
PHOTOELECTRIC
ALARM

Fill in replacement year.
(10 yrs. from year of purchase)

Conozca su Alarma de Humo y Equipo de Alerta

- Su alarma de humo (First Alert) emitirá un sonido que le notificará que el humo está presente. El sonido es muy ruidoso con un patrón de 3 chillidos y una pausa, 3 chillidos y una pausa.
- Un dispositivo de alerta (Lifetone) puede ser instalado cerca de la cama de personas con problemas de audición. Esta NO es una alarma de humo. Esta responde al sonido de la alarma de humo haciendo un menor ruido y activando la vibración de la cama (bed shake) para despertarlo.

Considere un Sistema de Rociadores Contra Incendio en la Casa

- El sistema de rociadores da el mejor nivel de seguridad.
- El sistema de rociadores aíslan los incendios pequeños y reducen el calor, las flamas y el humo producido por el incendio. Esto permite que la gente pueda salir de forma segura.

Para más información:

1-877-550-4372

www.homefiresprinkler.org

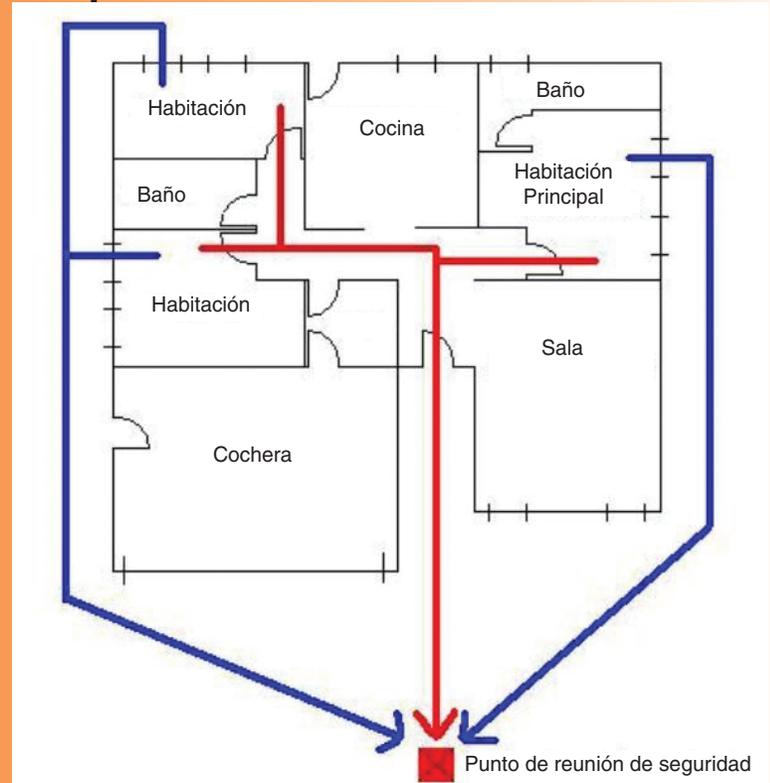


Inicio Simulacros Contra Incendio: Practique un Simulacro con su Familia

Un mapa de ruta de evacuación es el camino para salir de su casa en caso de un incendio. Practique los simulacros de incendio usando el mapa de sus rutas de evacuación al menos cada seis meses con todos los miembros de su familia. Dicha práctica incluye a todos los que podrían necesitar ayuda como niños pequeños, ancianos o gente con discapacidad. Entre más práctica tengas, más preparado estarás para actuar rápidamente en caso de una emergencia.

¿Cómo Realizar un Mapa de Evacuación?

1. Dibuje cada piso de su casa en una hoja grande de papel.
2. Marca cada puerta y ventana que pueden ser usadas como salidas de escape.
3. Dibuje todos los elementos exteriores que pueden ser un obstáculo para que escape a través de ventanas y puertas.



4. Dibuje flechas rojas para mostrar la mejor salida de cada cuarto.
5. Dibuje flechas azules para mostrar una segunda ruta de cada cuarto.
6. Escoga un punto de reunión en frente de su casa e indíquelo en el mapa.
7. Escriba el número de emergencia del departamento de bomberos en su mapa. En Condado Harmon, el número de emergencia es el 911.
8. Asigne una persona que llame al 911 desde un teléfono celular o que esté preparado para llamar desde la casa de un vecino.

¿Como Practico un Simulacro de Incendio Con mi Familia?

1. Pruebe la alarma de incendio con el control remoto de la televisión para accionar el sonido y empieza el simulacro (también puede oprimir el botón de prueba de la alarma de humo) .
2. Practique la mejor ruta de escape en el simulacro de incendio de los dormitorios (por lo general por el pasillo y la puerta de entrada) con todos los miembros de la familia.
3. Ayude a los niños y a las personas que necesiten ayuda para evacuar rápidamente.
4. Cierre la puerta cuando terminen de salir.



SAFEOKLAHOMA



5. Reúnanse en el punto de reunión acordado enfrente de la casa.
6. Pongase de acuerdo quien llamará a los bomberos usando el 911.

**REPITA EL SIMULACRO DE
INCENDIO**

hasta que todos puedan salir
rápidamente.

**PRACTIQUE EL SIMULACRO DE
INCENDIO**

Ya sea en el día o la noche.



¿Qué Otras Cosas Debo Hacer?

1. Asegúrese que usted y sus niños puedan salir rápidamente si hay un incendio. Los niños necesitan su ayuda para despertar y salir. Realice un plan para ayudarlos.
2. Limpie la salida de obstáculos. Mantenga pasillos, escaleras y puertas libres de artículos que le impidan salir.
3. Asegúrese que ventanas y puertas puedan ser abiertas fácilmente y no se encuentren bloqueadas con muebles u otros artículos.
4. Asegúrese que el número de su casa pueda ser visto desde la calle. Marque la entrada de su



SAFEOKLAHOMA



propiedad. Asegúrese que los números tengan una altura de cuando menos 8 cm (3 pulgadas) de alto.

5. Si vive en un departamento, el propietario deberá asegurarse que el número del departamento sea fácil de ver y todos los números de los departamentos se deben de ver a lo lejos.
6. Si tienes una casa multiniveles, considere una escalera de escape para los dormitorios en el segundo o tercer piso. Asegúrese que la escalera quepa por la ventana.

¡SALGA Y MANTENGASE AFUERA!

**Nunca regrese dentro de la casa por
ninguna razón.**

Ni por personas o mascotas.

NO REGRESE POR NADA!

¡SALGA Y MANTENGASE AFUERA!

LLAME A EMERGENCIAS 911



SAFEOKLAHOMA

En un Incendio

El escape debe de ser rápido.

En caso de puertas cerradas en su camino a la salida (como la puerta cerrada de la habitación), debes de sentir la temperatura del picaporte de la puerta con el dorso de la mano. Si está caliente, no abra la puerta. Use su segunda ruta de escape.



En un Incendio

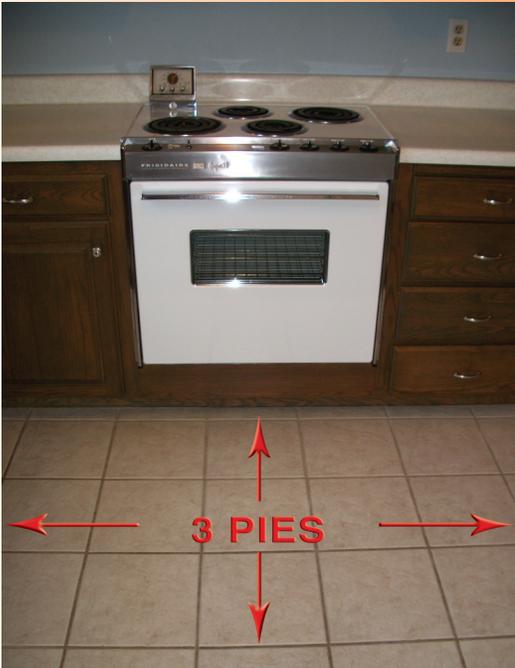
Si el picaporte no se siente caliente, abra la puerta lentamente. Aún así puede haber humo y calor del otro lado. Si abre la puerta y encuentra humo o calor, cierre la puerta y use su segunda salida. Si el



camino al otro lado está libre de humo, salga rápidamente. El humo es tóxico. Si hay humo, gatee y vaya por debajo del nivel del humo hacia su salida.



Reduzca los Riesgos de Incendio Cocinando



- Cocine cuando esté alerta. No cocine si está bajo la influencia de alcohol o medicamento.
- No utilice ropa muy holgada cuando cocine. Enrolle las mangas largas.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados. Cree una zona de 3 pies (90 cms.) alrededor del área de cocinar.
- Apague la estufa si tiene que salir aunque sea solo por un momento. Nunca deje la comida sin supervisión mientras se está cocinando.

Cocinando

Estufas y Hornos

- Mantenga todos los artículos que puedan quemarse lejos de la estufa. Esto incluye toallas de papel, servilletas, guantes de cocina, cortinas, cajas o paquetes de comida.
- Usa un reloj o alarma para recordarte cuando la comida está lista. Cuando el tiempo se acabe, apague la estufa o el horno.
- Mantenga la estufa, horno y el área que los rodea, limpios de comida o grasa.
- ¡Peligro! Nunca use agua para apagar incendio de grasa. El agua causa que el fuego se propague.



SAFEOKLAHOMA

- Mantenga las manijas de los sartenes hacia adentro.
- Siempre tenga la tapa del sartén cerca para sofocar cualquier flama.
- En caso de que el sartén de comida se incendiara, deslice la tapa sobre el sartén para sofocar el incendio. Apague el quemador y deslice el sartén fuera del quemador. Aléjese de la estufa.
- Si el incendio comienza en el horno, mantenga cerrada la puerta y apague el horno. Vaya afuera y llame al 911.



Microondas

- Solo use utensilios para microondas. Nunca introduzca cubierto metálicos ni papel de aluminio en el microondas.
- Si se produjera incendio dentro del microondas, mantenga la puerta cerrada. Apague el microondas y alejese. Vaya afuera y llame al 911.



Fumar

- El fumar y los materiales de los cigarros son la causa número uno de los incendios fatales en el hogar. Si usted fuma, usted y su familia están en un riesgo más grande de incendio, quemaduras y muerte.
- Fume fuera de la casa.
- Nunca fume en la cama. Si el fuego inicia en la cama, usted estará muy cerca de este y probablemente no escaparía.
- No fume mientras consume alcohol o toma medicamentos que le provoquen sueño.
- Usted debe de estar alerta para poder fumar seguro.
- Nunca deje un cigarro encendido. Siempre apáguelo.



- Mantenga los encendedores y cerillos bajo llave, lejos de los niños para que no los puedan alcanzar.
- Solo utilice ceniceros altos que no se puedan volcar.
- Vierta agua en la colilla de los cigarros, antes de echarlas a la basura.

**NUNCA FUME EN ÁREAS DONDE EL
OXÍGENO MEDICINAL ESTÉ SIENDO
UTILIZADO.**

Velas

LAS VELAS SON PELIGROSAS

- Use velas sin flama. Las velas sin flama no iniciarán incendio. Ellas son:
 - Seguras
 - De larga duración
 - Trabajan con baterías
- Las velas con flama ocasionan muchos de los incendios en el hogar.
 - Nunca deje prendida una vela sin atender.
 - Apague las velas antes de dejar la habitación o antes de irse a dormir.



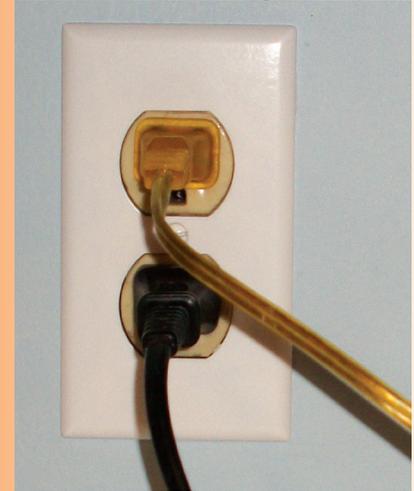
Vela Sin Flama

- Mantenga las velas encendidas a 12 pulgadas (30 cm) de objetos que se puedan incendiar como cortinas, decoraciones, muebles o toallas.
- Asegúrese de que los niños y las mascotas no puedan alcanzar las velas o gopearlas y volcarlas.
- Nunca utilice velas con flama verdadera en su habitación. Usted podría dormirse y olvidarse de ellas. Muchos de los incendios por velas inician en la habitación.

Cuando la luz se va, utilice linternas.

Eléctrico

- Si usted utiliza un cable de extensión, asegúrese que tenga una etiqueta UL y que tenga correcta la capacidad de carga eléctrica.
- Nunca coloque cables o cordones eléctricos debajo de las alfombras.
- Si hay niños pequeños en su hogar, utilice cubiertas plásticas para los enchufes.
- Solo conecte 2 aparatos en los enchufes de 2 salidas.
- Si un fusible se funde o un breaker de circuito se rompe no solo lo reemplace o reinicie, averigüe la causa del sobrecalentamiento del sistema y corrija el problema.



- Desconecte inmediatamente cualquier aparato que saque chispas, humo, huela inusual, o tenga sobrecalentamiento. Reemplácelos o mándelos a reparar con un profesional.
- Cuando un cable eléctrico se encuentre roto, pelado o agrietado, reemplacelo.
- Las extensiones eléctricas son para un uso a corto plazo, dos semanas o menos.
- Nunca utilice extensiones para aparatos grandes como refrigeradores, estufas, lavadoras o secadoras.
- Mantenga las extensiones desenrolladas mientras las utiliza para evitar el sobrecalentamiento del cordón.

Calefacción

Calentadores de Espacio Eléctrico Portátil

- Darle al calentador espacio 90 cms (3 pies) de espacio libre a su alrededor. Mantenga la ropa, sábanas, muebles y paredes alejados 90 cms (3 pies) del calentador.
- Apague el calentador de espacio cuando salga de la habitación.
- Apague el calentador de espacio cuando vaya a dormir.
- Los calentadores de espacio portátiles con apagado automático son más seguros. Si se llegara a volcar, se apagan automáticamente.

Los calentadores de espacio son una de las mayores causas de los incendios en el hogar.



Calentador De Espacio De Combustible

- Darle al calentador 90 cms (3 pies) de espacio libre a su alrededor. Mantenga la ropa, sábanas, muebles y paredes alejados 90 cms del calentador.
- Siempre use el combustible indicado.
ÉSTE NUNCA DEBE SER GASOLINA.
- Cuando vaya a rellenar el tanque, realícelo cuando el calentador esté frío, al aire libre o en un lugar bien ventilado.
- Abrir la ventana para asegurar una ventilación adecuada cuando utilice el calentador.
- Asegúrese que su calentador tenga un sensor de agotamiento de oxígeno, en caso de que no lo tenga, reemplácelo con uno que lo tenga.



Calefacción

Chimeneas y Estufas de madera

- Mantenga todo lo que se pueda quemar al menos a 90 cms (3 pies) lejos de la chimenea o la estufa.
- Use solo madera vieja y seca para su chimenea o estufa.
- Encienda con papel periódico o astillas, nunca con un líquido flamable como el combustible de encendedores, keroseno o gasolina.
- Siempre use una pantalla contra fuego.
- Inspeccione su chimenea de fisuras u obstrucciones cada año antes del invierno.
- Limpie e inspeccione chimeneas, estufas de madera, y tiro de la chimenea anualmente.



SAFEOKLAHOMA

Fuego Forestal: Proteja Su Hogar

- Crea un rompefuego o zona segura de 9 a 30 mts. (30 a 100 pies) alrededor de toda su casa, aleje los desechos, vegetación y montículos de madera lejos de los muros exteriores de la casa.
- Utilice materiales resistentes al fuego para construir cercas, cubiertas y cobertizos. Alambrado de metal, revestimiento de metal, ladrillo o piedra son materiales de construcción resistentes al fuego.
- Remueve ramas muertas de los árboles y cualquier rama que sobresalga de los techos de las construcciones.
- Poda las ramas para que queden al menos a 2 mts. (6 pies) lejos del suelo.



Fuego Forestal: Proteja Su Hogar

- Retire los árboles de cedro, ellos son de alto riesgo de fuego.
- Remueva las hojas aglomeradas de los techos y las canaletas.
- Remueva el pasto alto y seco. Mantenga el pasto corto y libre de hojas secas.
- Cubra los respiraderos de plafón con mallas metálicas de 1/8 de pulgada. Esto evita que las chispas ardan dentro del ático.
- Cubra debajo del porche y pórticos con mallas metálicas de 1/8 de pulgada. La malla actúa como un contenedor de chispas e impide que el fuego se propague debajo de estas áreas.
- Visite www.firewise.org para más información.



Quemas al Aire Libre

Quemando la Basura Doméstica

Antes de comenzar:

- Llame al departamento de bomberos de Hollis, 580-688-9216, ellos le informarán a saber si una prohibición de quema está vigente y le confirmarán que las condiciones del tiempo son buenas para la quema al aire libre.
- Las condiciones de viento o ambiente muy seco, no son seguros para una quema al aire libre en Oklahoma.
- Verifique la información de la prohibición de quema al aire libre por internet en:
<http://www.forestry.ok.gov/burn-ban-information>



Quema al Aire Libre

Quemando la Basura Doméstica

- Queme solo basura doméstica clasificada de acuerdo a las regulaciones locales.
- Es mejor quemar la basura doméstica en un barril de metal en buenas condiciones (no corroído en sus paredes.)
- Cubra el barril con un contenedor de chispas hecho con malla de metal de 1/8 de pulgada o más delgado.
- Limpie al menos un área de 3 metros (10 pies) alrededor del barril de quemado o de cualquier área de quemado.



SAFEOKLAHOMA

Quema Segura

- Nunca deje un fuego.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del fuego.
- Mantenga un abastecimiento de agua y una pala cerca.
- Esté siempre preparado para apagar el fuego inmediatamente en caso de que sople el viento.
- Para asegurarse de que el fuego esté apagado, vierta agua en el fuego, mezcle las cenizas con la pala y vuelva a vertir agua.
- Las cenizas deben de estar frías, no calientes.

Quema Al Aire Libre

Nunca Queme Plásticos

- Botellas de medicinas
- Bolsas de basura
- Juguetes
- Tarros de aceite
- Cintas y envolturas de heno
- Materiales de envío y correspondencia
- Espuma de poliestireno
- Bolsas y envolturas de plástico
- Botellas vacías de detergentes
- Sacos de alimento
- Envases de poliestireno de comida rápida



SAFEOKLAHOMA

Clasifique la basura. No debe quemar:

- Vidrio, aluminio y otros metales.
- Contenedores presurizados tales como desodorantes, limpiadores o repelentes de insectos. Estos podrían explotar si se calientan.
- Plásticos, materiales de construcción (como madera tratada) o llantas.

Al quemar plásticos, estos sueltan dioxinas al aire. Las dioxinas causan cáncer.



Quema al Aire Libre

Quemando Desperdicios de Agricultura

Preparando Para la Quema

- Llame al departamento de bomberos de Hollis antes de comenzar la quema. (580)688-9216
- Siga todas las regulaciones de quema de Oklahoma, incluyendo las prohibiciones de quema.
- Continúe con la verificación de las condiciones climáticas, tales como, velocidad de viento y humedad.
- Eliga un lugar seguro de quema.
- No queme debajo de líneas eléctricas, ramas o cualquier cosa que sobresalga.



SAFEOKLAHOMA

La Seguridad y el Control son la Clave

- Deje al menos 50 pies (15 metros) de espacio de cualquier estructura.
- Manténgase lejos de cercas, vehículos y equipos. Establezca un mínimo de 3 metros (10 pies) libres, o un rompe fuego rodeando cualquier montículo de quema.
- Haga pequeños montículos de quema. Agregue lentamente la basura conforme se vaya consumiendo.
- Mantenga el agua y la pala cerca.
- Manténgase cerca mientras el montículo esté completamente quemado y el fuego apagado. Ahogue las cenizas con el agua para asegurarse que el fuego está completamente apagado.



Quemado Agrícola al Aire Libre

El quemado agrícola es la práctica de usar fuego para deshacerse de los desechos de la agricultura y la ganadería, algunas de las prácticas incluyen:

- Quemar largos tramos de los residuos de los cultivos después de haber sido cosechados para reducir el exceso de material de las plantas, para controlar las enfermedades de las cosechas, malas hierbas o plagas o para mantener las producciones de cosechas.
- La eliminación de montículos de desechos de la agricultura, como árboles de los huertos, residuos, o pajares; y limpiar la vegetación de los canales y zanjas de riego.





- Si utiliza un lugar al aire libre para la quema, mantenga pequeños montículos de quemado y agreguelos lentamente para controlar el fuego.
- La seguridad y el control son las cosas más importantes para recordar en los fuegos prescritos.
- Información adicional está disponible en tu departamento de bomberos local y también en: www.oklahomaprescribedfirecouncil.okstate.edu

**Llame al Departamento de
Bomberos de Hollis Antes de Hacer
su Quema. 580-688-9216**



Usando Gasolina



- La gasolina es flamable. La gasolina constantemente suelta vapores flamables que son más pesados que el aire y que se asientan a nivel del suelo.
- Mantenga la gasolina alejada de fuentes potenciales de calor como cigarrillos, calentadores de agua, calentadores ambientales u hornos.
- Mantenga la gasolina alejada a 15 metros (50 pies) de fuentes de ignición como pilotos o de montículos de quemas de basura.

- Guarda la gasolina fuera de la casa, en un almacén o cobertizo, en un contenedor de metal o plástico aprobados y firmemente cerrado y marcado como contenedor de gasolina.
- Deje enfriar los motores y maquinarias antes de rellenar los tanques.
- Nunca utilice gasolina para sustituir el keroseno.



Usando Propano

- Si percibe un fuerte olor a gas, deje el área inmediatamente y llame al departamento de bomberos (911) desde fuera de la casa.
- Si el piloto repetidamente se apaga o le cuesta trabajo encenderlo, puede haber un problema de seguridad. Cierre el gas del aparato. No trate de arreglarlo usted mismo, llame a un profesional.
- Rellene los tanques de propano cuando el nivel alcance un 20%. Quedarse sin gas propano es un peligro para la seguridad.
- Si se queda sin gas, cierre todas las llaves de paso del gas de su casa y de cada aparato.
- Si su tanque de propano se queda sin gas, los pilotos se



SAFEOKLAHOMA

apagarán, esto es extremadamente peligroso cuando regrese el gas.

- Cuando rellene los tanques de propano, asegúrese que todas sus salidas estén cerradas. Siga las instrucciones del fabricante para el rellenado.
- Siga las instrucciones y precauciones del fabricante en caso de que usted encienda los pilotos. Es mejor tener un proveedor de gas propano o un técnico de servicio para cualquier descompostura de los pilotos.
- Si el propano se quema con una llama azul, está siendo quemado apropiadamente. Una llama amarilla o acumulación de hollín significará que el gas no se está quemando adecuadamente y que podría estar acumulando gas peligroso que es el monóxido de carbono. Cierre la llave de paso de su aparato y llame al servicio técnico para que arregle el problema.



El Financiamiento para SAFEOKLAHOMA es provisto por el departamento de Seguridad del Hogar (Department of Homeland Security) como parte de la Prevención de Incendios y el fondo para el Programa de Asistencia de Seguridad para Bomberos.



SAFEOKLAHOMA

Los Socios de SAFEOKLAHOMA incluyen al:

Departamento de Bomberos de Hollis

Departamento de Salud del Condado de Harmon

Asociación de Jefes de Bomberos de Oklahoma

Mariscal de Bomberos del estado de Oklahoma

Publicaciones de Protección Contra Incendios/OSU

Asociación de Bomberos del estado de Oklahoma

Asociación de Bomberos retirados del estado de
Oklahoma

Servicio de Prevención de Lesiones

Departamento de Salud del estado de Oklahoma

Oklahoma ABLE Tecnología/OSU



¡RECUERDA!

- Usted y su familia pueden estar a salvo de el incendio en tu hogar.
- Instala alarmas de humo. Pruébalos una vez al mes.
- Practica los simulacros de evacuación contra incendio con tu familia cada seis meses.
- Reduce los riesgos de fuego en tu hogar.

Información de Contactos:

Ciudad de Hollis 580-688-9245

Departamento de salud del Condado de Harmon

580-688-3348



Departamento de Bomberos de Hollis
580-688-9216



Publicaciones de Protección Contra Incendios
405-744-5723 SmokeAlarm@osufpp.org